Porównanie tłumaczeń Mądrości 17:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Nawet kryjówka, którą mieli, nie uchroniła ich od lęku, zewsząd docierały do nich przerażające odgłosy, pojawiały się koszmarne widziadła ze smutnymi twarzami. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Nawet kryjówka nie uchroniła ich od przerażenia. Zewsząd docierały do nich przerażające odgłosy, pojawiały się koszmarne widziadła o trupich twarzach. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Бо ані внутрішний покій, що їх держав, не оберіг без страху, а звуки шумлячи їм звучали, і появлялися привиди з сумними пригніченими обличчями. |